ΚΕΙΜΕΝΟ 17

**Κείμενο-Μετάφραση**

Magnus timor exercitum occupavit

**Μεγάλος φόβος κατέλαβε το στράτευμα**

ex vocibus Gallorum ac mercatorum,

**από τις διαδόσεις των Γαλατών και των εμπόρων,**

qui Germanos ingenti magnitudine corporum et incredibili virtute esse praedicabant.

**οι οποίοι διαλαλούσαν ότι οι Γερμανοί είχαν φοβερή σωματική διάπλαση και απίστευτη ανδρεία.**

Alius[[1]](#footnote-1) alia de causa discedere cupiebat.

**Ο καθένας προβάλλοντας και μια δικαιολογία επιθυμούσε να αποχωρήσει.**

Nonnuli pudore adducti remanebant.

**Μερικοί παρέμεναν παρακινημένοι από ντροπή.**

Hi neque vultum fingere neque lacrimas tenere poterant;

**Αυτοί δεν μπορούσαν ούτε να προσποιηθούν ούτε να κρατήσουν τα δάκρυα τους:**

abditi in tabernaculis aut suum fatum querebantur

**κρυμμένοι στις σκηνές τους είτε παραπονούνταν για τη μοίρα τους**

aut cum familiaribus suis commune periculum miserabantur.

**είτε θρηνούσαν για τον κοινό κίνδυνο μαζί με τους φίλους τους.**

Totis castris testamenta obsignabantur.

**Σε όλο το στρατόπεδο υπογράφονταν και σφραγίζονταν διαθήκες.**

Horum vocibus ac timore paulatim etiam ii,

**Από τις διαδόσεις αυτών και τον φόβο τους σιγά σιγά ακόμη κι αυτοί,**

qui rei militaris periti habebantur, perturbabantur.

**που θεωρούνταν έμπειροι στα στρατιωτικά ζητήματα**, **ταράζονταν.**

**Kείμενο XVII**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Oυσιαστικά** | **Eπίθετα** | **Pήματα** |
| causa, ae (θ. α’), αιτία  lacrima, ae (θ. α’), δάκρυ  Gallus, i (αρ. β’), Γαλάτης  Germanus, i (αρ. β’), Γερμανός  tabernaculum, i (ουδ. β’), σκηνή  fatum, i (ουδ. β’), μοίρα, πεπρωμένο  periculum, i (ουδ. β’), κίνδυνος  castra, orum (ουδ. β’), στρατόπεδο  testamentum, i (ουδ. β’), διαθήκη  timor, oris (αρ. γ’), φόβος  vox, ocis (θ. γ’), φωνή, φήμη, διάδοση  mercator, oris (αρ. γ’), έμπορος  magnitudo, inis (θ. γ’), μέγεθος  corpus, oris (ουδ. γ’), σώμα  virtus, utis (θ. γ’), ανδρεία, αρετή  pudor, oris (αρ. γ’), ντροπή  familiaris, is (αρ. γ’), φίλος, γνωστός  exercitus, us (αρ. δ’), στρατός  vultus, us (αρ. δ’), πρόσωπο  res, rei (θ. ε’), πράγμα | magnus, a, um (2), μεγάλος  peritus, a, um (2), έμπειρος  ingens, ingentis (3), πελώριος  incredibilis, is, e (3), απίστευτος  communis, is, e (3), κοινός  militaris, is, e (3), στρατιωτικός | occupo (1), καταλαμβάνω, πιάνω  praedico (1), διακηρύσσω  miseror (1), κλαίω, θρηνώ (αποθ.)  obsigno (1), υπογράφω, σφραγίζω  perturbo (1), ταράζω  remaneo (2), παραμένω  teneo (2), κρατώ  habeo (2), έχω, θεωρώ  discedo (3), αποχωρώ, σκορπίζομαι  cupio (3), επιθυμώ  adduco (3), επηρεάζω, παρασύρω  fingo (3), πλάθω, κατασκευάζω  abdo (3), κρύβω  queror (3), παραπονιέμαι (αποθ.)  sum (βοηθ.), είμαι  possum (ανωμ.), μπορώ |
| **Aντωνυμίες** |
| qui, quae, quod (αναφ.), οποίος,  οποία, οποίο (που)  alius, alia, aliud (αόρ.), άλλος, η, ο  nonnulli, ae, a (αορ.), μερικοί, ές, ά  hic, haec, hoc (δεικτική), αυτός,  αυτή, αυτό  suus, a, um (κτητική), δικός τους,  δική τους, δικό τους  totus, a, um (αορ./ αντωνυμικό επίθετο), όλος, όλη, όλο  is, ea, id (οριστ./δεικτ./επαν.), αυτός, αυτή, αυτό |
| **Προθέσεις** | **Σύνδεσμοι** | **Eπιρρήματα** |
| ex + αφ. (αιτία), από, εξαιτίας  de + αφ. (αιτία), από, εξαιτίας  in + αφ. (τόπος), σε  cum + αφ. (συνοδεία), με | ac (συμπλεκτικός) = και  et (συμπλεκτικός) = και  neque (συμπλεκτικός) = ούτε  aut…aut (διαζευκτικός) = είτε…είτε | paulatim (ποσοτικό) = λίγο, λίγο  etiam (ποσοτικό) = ακόμα |

**Αρχικοί χρόνοι ρημάτων**

**Πρώτη (α΄) συζυγία**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ενεστώτας** | **Παρακείμενος** | **Σουπίνο** | **Απρμφ. Ενεστώτα** |
| occupo | occupavi | occupatum | occupare |
| praedico | praedicavi | praedicatum | praedicare |
| miseror (αποθ.) | miseratus sum |  | miserari |
| obsigno | obsignavi | obsignatum | obsignare |
| perturbo | perturbavi | perturbatum | perturbare |

**Δεύτερη (β΄) συζυγία**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ενεστώτας** | **Παρακείμενος** | **Σουπίνο** | **Απρμφ. Ενεστώτα** |
| habeo | habui | habitum | habere |
| remaneo | remansi | \_\_ | remanere |
| teneo | tenui | tentum | tenere |

**Τρίτη (γ΄) συζυγία**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ενεστώτας** | **Παρακείμενος** | **Σουπίνο** | **Απρμφ. Ενεστώτα** |
| discedo | discessi | discessum | discedere |
| cupio (15) | cupi(v)i | cupitum | cupere |
| adduco | adduxi | adductum | adducere |
| fingo | finxi | fictum | fingere |
| abdo | abdidi | abditum | abdere |
| queror (αποθ.) | questus sum |  | queri |

**Βοηθητικό ρήμα sum**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ενεστώτας** | **Παρακείμενος** | **Σουπίνο** | **Απρμφ. Ενεστώτα** |
| sum | fui | **\_\_\_** | esse |

**Ανώμαλα ρήματα**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ενεστώτας** | **Παρακείμενος** | **Σουπίνο** | **Απρμφ. Ενεστώτα** |
| possum | potui | **\_\_\_** | posse |

**Ασκήσεις**

**1. Να κλίνετε τις παρακάτω συνεκφορές και στους δύο αριθμούς:** magnus timor, ingenti magnitudine, commune periculum, rei militaris.

**2. Να κάνετε χρονική αντικατάσταση στο β’ πληθυντικό και να γράψετε το απαρέμφατο ενεστώτα στη φωνή που βρίσκεται ο κάθε τύπος:**

occupavit

cupiebat

habebantur

poterant

**3. Στις παρακάτω αντωνυμίες να γράψετε τους τύπους που ζητούνται:**

qui → δοτ. πληθ. θηλ. γένους

alia → ονομ. ενικ. ουδ. γένους

nonnuli → αιτιατ. πληθ. αρσεν. γένους

hi → αφαιρ. εν. θηλ. γένους

suum → γεν. πληθ. ουδ. γένους στο ίδιο πρόσωπο

totis → δοτ. ενικ. αρσ. γένους

alia → γεν. εν. θηλ. γένους

**4. Στις ακόλουθες προτάσεις να μετατρέψετε την ενεργητική σύνταξη σε παθητική και το αντίστροφο.**

i. Magnus timor exercitum occupavit ex vocibus Gallorum ac mercatorum.

ii. Totis castris testamenta obsignabantur.

**5. Να μετατρέψετε τη σύνταξη της πρότασης «Alius alia de causa discedere cupiebat» σε απαρεμφατική, με εξάρτηση από τη φράση «Caesar tradidit».**

**6. Να βρείτε στο κείμενο λέξεις της λατινικής ετυμολογικά συγγενείς με τις παρακάτω λέξεις της νέας ελληνικής:**πείρα, μιζέρια, κομμουνισμός, φιγούρα, φωνή.

1. Από τους Ρωμαίους. [↑](#footnote-ref-1)